

Register Now 
www.delonghi.com/register

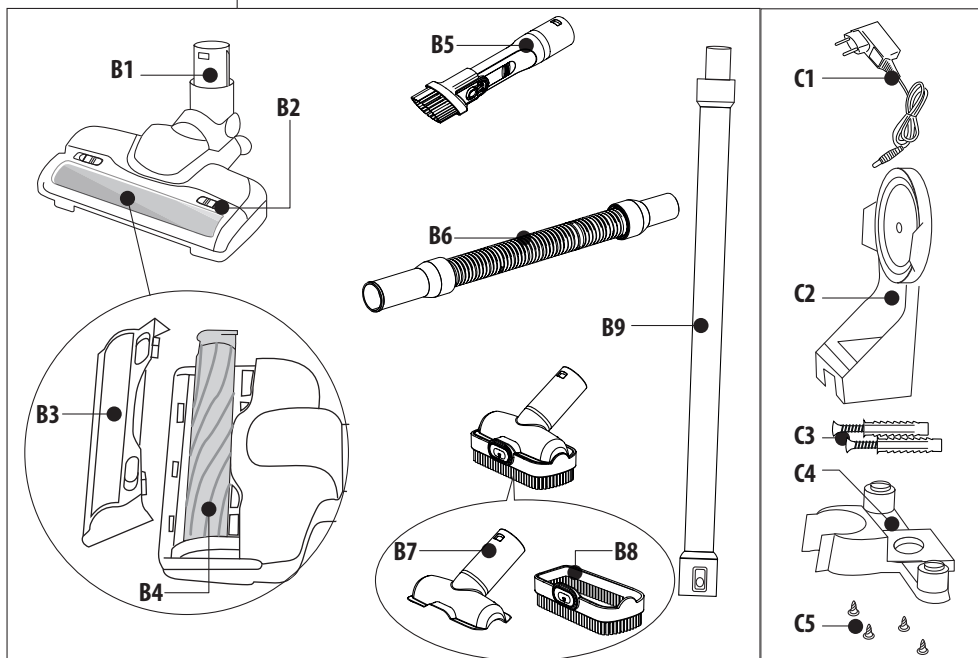
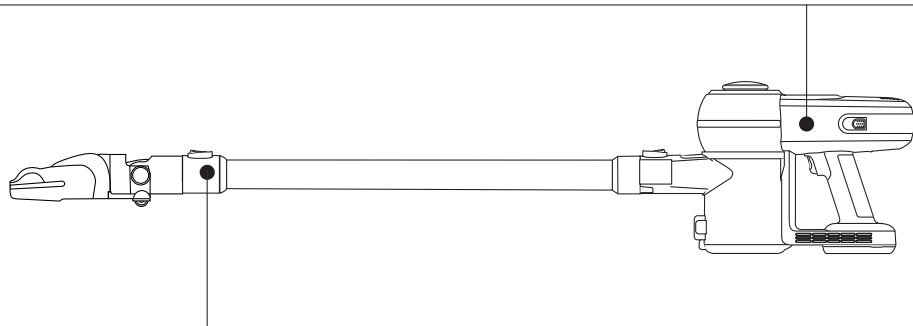
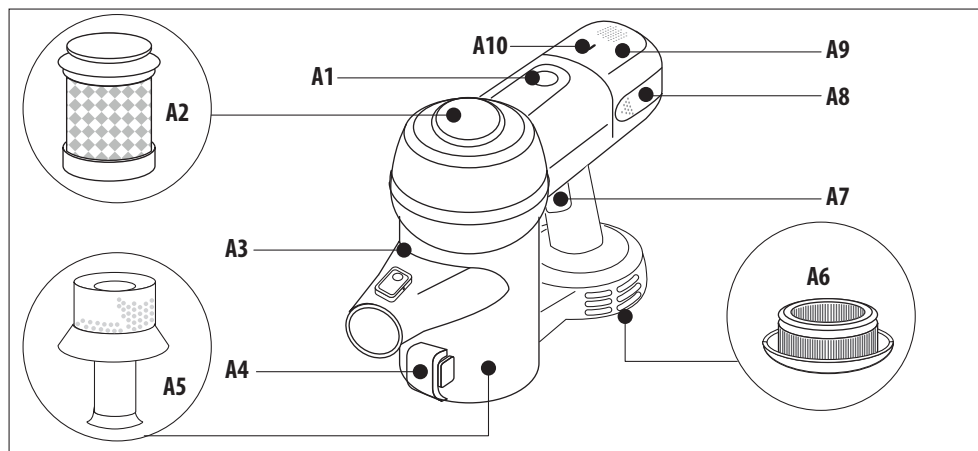


XLM21LE



MULTIFUNKTIONALER AKKU-STAUBSAUGER
MULTIFUNCTIONELE OPLAADBARE
STEELZOFZUIGER
BALAI RECHARGEABLE MULTIFONCTION
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΣΚΟΥΠΑ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ
OPPLADBAR KOST MED FLERE FUNKSJONER
FLERFUNKTIONELL LADDNINGSBAR BORSTE
GENOPLADELIG MULTIFUNKTIONSKOST
LADATTAVA MONITOIMILAKAISIN
АККУМУЛЯТОРНАЯ
КӨП ФУНКЦИЯЛЫ, ЗАРЯДТАЛҒЫШ
ТАЯҚША ШАҢСОРҒЫШ
MULTIFUNKČNÍ ELEKTRICKÝ DOBÍJECÍ SMETÁK
MULTIFUNKČNÁ DOBÍJACIA METLA
WIELOFUNKCYJNY PIONOWY ODKURZACZ
BEZPRZEWODOWY
VEČNAMENSKA BATERIJSKA METLA
MĚTURA REÏNCĚRCABILĚ MULTIFUNKČNĚ
MULTIFUNKCIJSKI ŠTAPNI USISAVAČ NA
BATERIJE
UZLĀDĒJAMS DAUDZFUNKCIJU ROKAS PUTEKĻU
SŪCĒJS
DAUGIAFUNKCIS ĪKRAUNAMAS BELAIDIS DULKIŲ
SIURBLYS
УНИВЕРСАЛЬНИЙ ВЕРТИКАЛЬНИЙ ПИЛОСОС
НА АКУМУЛЯТОРАХ

DeLonghi



DE - BESCHREIBUNG

1.1 Beschreibung des Gerätes

- A1. Taste höchste Saugstufe ein/aus
- A2. Filter
- A3. Staubbehälter 0,5l
- A4. Vorrichtung zum Öffnen des Deckels zum Entleeren
- A5. Filter
- A6. HEPA-Filter
- A7. Taste EIN/AUS
- A8. Taste zur Entriegelung des Akkus
- A9. Akku
- A10. Lade-/Betriebsanzeige
 - Ausgeschaltet: Gerät ausgeschaltet
 - Grünes Licht eingeschaltet: Gerät eingeschaltet und Akku aufgeladen
 - Grünes Licht blinkt: Gerät eingeschaltet und Akku inzwischen leer
 - Oranges Licht eingeschaltet: Ladestation angeschlossen und Gerät wird aufgeladen
 - Grünes Licht eingeschaltet: Ladestation angeschlossen und Ladevorgang beendet

1.2 Beschreibung der Zubehörteile

- B1. Motorbetriebene Bürste für Hartböden und Kurzflorteppiche
- B2. Entriegelungstaste
- B3. Abdeckung Walzenbürste
- B4. Walzenbürste
- B5. 2-in-1 Zubehör: Fugendüse und Möbelbürste
- B6. Schlauch (*nur einige Modelle)
- B7. Minibürste (*nur einige Modelle)
- B8. Borsteneinsatz für Minibürste (*nur einige Modelle)
- B9. Saugrohr

1.3 Beschreibung Wandhalterung

- C1. Ladestation
- C2. Wandhalterung
- C3. Dübel für Wandhalterung
- C4. Unterteil Zubehörhalter
- C5. Schrauben zur Befestigung des Unterteils am Halter

Vor dem Gebrauch des Gerätes lesen Sie bitte immer das Heft mit den Sicherheitshinweisen durch.

NL - BESCHRIJVING

1.1 Beschrijving van het apparaat

- A1. Selectie-/deselectietoets max. vermogen
- A2. Filter
- A3. Vuilopvangreservoir van 0,5 l
- A4. Inrichting voor openen deksel voor het legen
- A5. Filter
- A6. EPA-filter
- A7. ON/OFF-toets
- A8. Loskoppelknop oplaadbare batterij
- A9. Oplaadbare batterij
- A10. Led voor aangeven lading en werking:
 - Uit: apparaat uitgeschakeld
 - Brandend groen licht: apparaat ingeschakeld en batterij geladen
 - Knipperend groen licht: apparaat ingeschakeld en batterij inmiddels ontladen
 - Brandend oranje licht: batterijlader aangesloten en apparaat wordt opgeladen
 - Brandend groen licht: batterijlader aangesloten en opladen voltooid

1.2 Beschrijving van de accessoires

- B1. Gemotoriseerde borstel voor harde vloeren en kortpolige tapijten
- B2. Ontgrendelknop
- B3. Kap van rol met borstelharen
- B4. Rol met borstelharen
- B5. 2-in-1 accessoire: spleetzuigmond en borstel voor meubels
- B6. Slang (*alleen sommige modellen)
- B7. Miniborstel (*alleen sommige modellen)
- B8. Borstelhareinzetstuk voor miniborstel (*alleen sommige modellen)
- B9. Zuigbuis

1.3 Beschrijving wandhouder

- C1. Batterijlader
- C2. Wandhouder
- C3. Pluggen voor wandhouder
- C4. Accessoirehoudersteun
- C5. Schroeven om steun op houder te bevestigen

Lees voor het gebruik van het apparaat altijd de veiligheidsinstructies in de handleiding.



PT - DESCRIÇÃO

1.1 Descrição do aparelho

- A1. Tecla de seleção/desmarcação da potência MAX
- A2. Filtro
- A3. Depósito de recolha de pó de 0,5 l
- A4. Dispositivo de abertura da tampa para esvaziamento
- A5. Filtro
- A6. Filtro EPA
- A7. Tecla ON/OFF
- A8. Botão de libertação da bateria recarregável
- A9. Bateria recarregável
- A10. Led indicador de carga e funcionamento:
 - Apagado: aparelho desligado
 - Aceso com luz verde: aparelho ligado e bateria carregada
 - Intermitente com luz verde: aparelho ligado e bateria já descarregada
 - Aceso com luz laranja: carregador da bateria ligado e aparelho a carregar
 - Aceso com luz verde: carregador da bateria ligado e carga completa

1.2 Descrição dos acessórios

- B1. Escova motorizada para pavimentos duros e tapetes de pelo curto
- B2. Botão de libertação
- B3. Visor do rolo com cerdas
- B4. Rolo com cerdas
- B5. Acessório 2 em 1: bocal tipo lança e escova para móveis
- B6. Tubo flexível (*apenas em alguns modelos)
- B7. Mini escova (*apenas em alguns modelos)
- B8. Acessório de cerdas para mini escova (*apenas em alguns modelos)
- B9. Tubo de aspiração

1.3 Descrição do suporte de parede

- C1. Carregador da bateria
- C2. Suporte de parede
- C3. Buchas para o suporte de parede
- C4. Base do suporte porta-acessórios
- C5. Parafusos para fixar a base ao suporte

Antes de utilizar o aparelho, leia sempre o folheto das advertências de segurança.

EL - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1.1 Περιγραφή της συσκευής

- A1. Πλήκτρο επιλογής/αποεπιλογής μέγιστης ισχύος
- A2. Φίλτρο
- A3. Κάδος συγκέντρωσης σκόνης 0,5l
- A4. Σύστημα ανοίγματος καπακιού για άδειασμα
- A5. Φίλτρο
- A6. Φίλτρο EPA
- A7. Πλήκτρο ON/OFF
- A8. Πλήκτρο απελευθέρωσης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
- A9. Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- A10. Led ένδειξης φόρτισης και λειτουργίας:
 - Σβηστό: συσκευή σβηστή
 - Σταθερά πράσινο: συσκευή αναμμένη με φορτισμένη μπαταρία
 - Πράσινο που αναβοσβήνει: συσκευή αναμμένη με χαμηλή μπαταρία
 - Σταθερά πορτοκαλί: φορτιστής συνδεδεμένος για φόρτιση της συσκευής
 - Σταθερά πράσινο: φορτιστής συνδεδεμένος με μπαταρία φορτισμένη

1.2 Περιγραφή των εξαρτημάτων

- B1. Ηλεκτρική βούρτσα για σκληρά δάπεδα και χαλιά με χαμηλό πέλος
- B2. Πλήκτρο απελευθέρωσης
- B3. Δείκτης κυλίνδρου με βούρτσα
- B4. Κύλινδρος με βούρτσα
- B5. Εξάρτημα 2 σε 1: Στόμιο για σχισμές και βούρτσα για έπιπλα
- B6. Εύκαμπτος σωλήνας (*μόνο σε ορισμένα μοντέλα)
- B7. Μίνι βούρτσα (*μόνο σε ορισμένα μοντέλα)
- B8. Εξάρτημα με μακρύτριχη βούρτσα για μίνι βούρτσα (*μόνο σε ορισμένα μοντέλα)
- B9. Σωλήνας αναρρόφησης

1.3 Περιγραφή βάσης τοίχου

- C1. Φορτιστής
- C2. Βάση τοίχου
- C3. Βύσματα βάσης τοίχου
- C4. Βάση θέσης εξαρτημάτων
- C5. Βίδες στερέωσης βάσης στη βάση τοίχου

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο των προειδοποιήσεων ασφαλείας.



NO - BESKRIVELSE

1.1 Beskrivelse av apparatet

- A1. Tast for valg/fjerning av MAKS-effekt
- A2. Filter
- A3. Støvsamlerbeholder på 0,5 l
- A4. Innretning for åpning av lokk for tømning
- A5. Filter
- A6. EPA-filter
- A7. PÅ/AV-bryter
- A8. Tast for frigjøring av oppladbart batteri
- A9. Oppladbart batteri
- A10. Led for indikasjon av opplading og funksjon:
 - Slukket: Apparatet er avslått
 - Tent grønt lys: apparatet er på og batteriet er ladet
 - Blinkende grønt lys: apparatet er på og batteriet er nå utladet
 - Tent oransje lys: batterilader koblet til og apparatet lades
 - Tent grønt lys: batteriladeren er koblet til og ladingen er komplett

1.2 Beskrivelse av tilbehøret

- B1. Motorisert kost for harde gulv og korthårede tepper.
- B2. Frigjøringstast
- B3. Visning av rull med bust
- B4. Rull med børster
- B5. Tilbehør 2 i 1: lansemunnstykke og møbelbørste
- B6. Fleksibel slange (*kun enkelte modeller)
- B7. Minikost (*kun enkelte modeller)
- B8. Innsats av bust for minikost (*kun enkelte modeller)
- B9. Oppsugingslange

1.3 Beskrivelse av veggstøtte

- C1. Batterilader
- C2. Veggstøtte
- C3. Plugg for veggstøtte
- C4. Base for støtte til tilbehørholder
- C5. Skruer for feste av basen til støtten

Før du bruker apparatet må du alltid lese sikkerhetsadvarslene.

SV - BESKRIVNING

1.1 Beskrivning av apparaten

- A1. Knapp for att markera/avmarkera MAX effekt
- A2. Filter
- A3. Dammbehållare på 0,5 l
- A4. Anordning för öppning av lock för tömning
- A5. Filter
- A6. EPA-filter
- A7. Av/på-knapp
- A8. Knapp för frigöring av det laddningsbara batteriet
- A9. Laddningsbart batteri
- A10. LED-indikator för laddning och funktion:
 - Släckt: apparaten är släckt
 - Grön tänd lampa: apparaten är på och batteriet laddas
 - Grön blinkande lampa: apparaten är på och batteriet är urladdat
 - Orange tänd lampa: ansluten batteriladdare och apparat under laddning
 - Grön tänd lampa: ansluten batteriladdare och laddning avslutad

1.2 Beskrivning av tillbehören

- B1. Motordriven borste för hårda gulv och korthåriga mattor
- B2. Frigöringsknapp
- B3. Indikator för borstrulle
- B4. Borstrulle
- B5. Tillbehör 2 i 1: lansmunnstykke och borste för möbler
- B6. Slang (*endast vissa modeller)
- B7. Miniborste (*endast vissa modeller)
- B8. Borstinsats för miniborste (*endast vissa modeller)
- B9. Sugslang

1.3 Beskrivning av väggållare

- C1. Batteriladdare
- C2. Veggållare
- C3. Pluggar för väggållare
- C4. Stöd för tillbehörshållare
- C5. Skruvar för fäste av stödet

Innan någon användning av apparaten ska säkerhetsföreskrifterna alltid läsas igenom.



DA - BESKRIVELSE

1.1 Beskrivelse af maskinen

- A1. Tast for valg/fravalg af MAX effekt
- A2. Filter
- A3. Beholder på 0,5 l til støvopsamling
- A4. Anordning til åbning af dæksel for tømning
- A5. Filter
- A6. EPA-filter
- A7. ON/OFF-tast
- A8. Trykknop til udløsning af det genopladelige batteri
- A9. Genopladeligt batteri
- A10. Indikatorlampe til opladning og drift:
 - Slukket: Apparatet er slukket
 - Grøn lampe lyser: Apparatet er tændt, og batteriet oplader
 - Grøn lampe blinker: Apparatet er tændt, og batteriet er afladet
 - Orange lampe lyser: Batteriopladeren er tilsluttet, og apparatet oplader
 - Grønt lampe lyser: Batteriopladeren er tilsluttet, og opladningen er færdig

1.2 Beskrivelse af tilbehøret

- B1. Motordreven kost til hårde gulve og korthårede tæpper
- B2. Udløsningsknop
- B3. Skærm til rulle med hår
- B4. Rulle med hår
- B5. Tilbehør 2 i 1: lansemundstykke og møbelbørste
- B6. Slange (*kun på visse modeller)
- B7. Minibørste (*kun på visse modeller)
- B8. Indsats til hår til minibørste (*kun på visse modeller)
- B9. Sugelange

1.3 Beskrivelse af vægbeslag

- C1. Batterioplader
- C2. Vægbeslag
- C3. Kiler til vægbeslag
- C4. Udstyrsholder
- C5. Skruer til fastgøring af udstyrsholder

Læs denne brochure med sikkerhedsadvarsler omhyggeligt, inden apparatet tages i brug.

FI - KUAUS

1.1 Laitteen kuvaus

- A1. MAKSIMITEHON valinta-/poistonäppäin
- A2. Suodatin
- A3. Pölysäiliö (0,5 litraa)
- A4. Kannen aukaisulaite tyhjennystä varten
- A5. Suodatin
- A6. EPA-suodatin
- A7. ON/OFF-näppäin
- A8. Ladattavan akun irrotuspainike
- A9. Ladattava akku
- A10. Latauksen ja toiminnan merkkivalo:
 - Sammunut: laite sammutettu
 - Vihreä kiinteä valo: laite päällä ja akku ladattu
 - Vihreä vilkkuva valo: laite päällä ja akun varaus tyhjentyt
 - Oranssi kiinteä valo: akkulaturi liitetty ja laitetta ladataan
 - Kiinteä vihreä valo: akkulaturi liitetty ja lataus valmis

1.2 Lisävarusteiden kuvaus

- B1. Moottorilla toimiva harja kovalle lattioille ja lyhytkarvaisille matoille
- B2. Irrotuspainike
- B3. Rullasuojus harjaksilla
- B4. Rulla harjaksilla
- B5. 2-In-1-lisävaruste: rakosuulake ja harja huonekaluille
- B6. Taipuisa putki (*vain tietyissä malleissa)
- B7. Miniharja (*vain tietyissä malleissa)
- B8. Harjasosa miniharjalle (*vain tietyissä malleissa)
- B9. Imuputki

1.3 Seinätuen kuvaus

- C1. Akkulaturi
- C2. Seinäteline
- C3. Seinätelineen ruuvit ja ruuvitulpat
- C4. Lisävarustetelineen jalusta
- C5. Jalustan telineeseen kiinnityksen ruuvit

Ennen laitteen käyttöä lue aina turvallisuusohjeita koskeva asiakirja.



14

1.1 Описание прибора

- A1. Кнопка переключения/отключения мощности MAX
- A2. Фильтр
- A3. Бачок для сбора пыли 0,5 л
- A4. Устройство для открывания крышки для опорожнения
- A5. Фильтр
- A6. Фильтр EPA
- A7. Кнопка ON/OFF
- A8. Кнопка фиксатора аккумулятора
- A9. Аккумулятор
- A10. Индикатор зарядки и работы:
 - Не горит: прибор выключен
 - Горит зеленый свет: прибор включен и аккумулятор заряжен.
 - Мигает зеленый свет: прибор включен, аккумулятор разряжен.
 - Горит оранжевый свет: зарядное устройство подключено и прибор заряжается.
 - Горит зеленый свет: зарядное устройство подключено и аккумулятор полностью заряжен.

1.2 Описание аксессуаров

- B1. Моторизованная щетка для твердых полов и ковров с коротким ворсом.
- B2. Кнопка фиксатора.
- B3. Окошко для осмотра ролика с щеткой.
- B4. Валик с щеткой.
- B5. Аксессуар 2 в 1: щелевая насадка и щетка для мебели.
- B6. Гибкий шланг (*только в некоторых моделях).
- B7. Мини-щетка (*только в некоторых моделях).
- B8. Вставная щетка для мини-щетки (* только в некоторых моделях).
- B9. Высасывающая труба.

1.3 Описание настенного держателя.

- C1. Зарядное устройство.
- C2. Настенный держатель.
- C3. Дюбели для настенного держателя.
- C4. Основание держателя аксессуаров.
- C5. Винты для крепления основания к держателю.

Прежде чем использовать прибор обязательно прочтите инструкции по технике безопасности.

1.1 Құрылғының сипаттамасы

- A1. MAX (Макс.) қуат таңдау/таңдамау түймесі
- A2. Сүзгі
- A3. 0,5 л шаң ыдысы
- A4. Босатуға арналған қақпақ ашу құрылғысы
- A5. Сүзгі
- A6. EPA сүзгісі
- A7. ON/OFF (Қосу/өшіру) түймесі
- A8. Зарядталатын батареяны босату түймесі
- A9. Зарядталатын батарея
- A10. Зарядтау және ҚОСУ ЖШД:
 - Өшкенде: құрылғы өшеді
 - Жасыл жанғанда: құрылғы қосылады және батарея зарядталады
 - Жасыл жыпылықтағанда: құрылғы қосулы, бірақ батарея отырғалы жатыр
 - Қызғылт-сары: батарея зарядтағыш қосылған және құрылғы зарядталуда
 - Жасыл жанғанда: батарея зарядтағышы жалғанған және құрылғы толық зарядталған

1.2 Керек-жарақтардың сипаттамасы

- B1. Қатты едендерге және қысқа шашақты кілемге арналған ылғалдағыш щетка
- B2. Босату түймесі
- B3. Қылшақтары бар роликті қарау терезесі
- B4. Қылшақтары бар ролик
- B5. 1-Еуде 2-еу құрал: саңылау құралы мен жиһаз щеткасы
- B6. Иілгіш шлангі (*тек кейбір үлгілерде)
- B7. Шағын щетка (*тек кейбір үлгілерде)
- B8. Шағын щеткаға арналған щетка енгізбе (*тек кейбір үлгілерде)
- B9. Сору шлангісі

1.3 Кронштейннің сипаттамасы

- C1. Батарея зарядтағыш
 - C2. Кронштейн
 - C3. Кронштейн анкерлері
 - C4. Құралды ұстағыш негіз
 - C5. Негізгі кронштейнге бекіту бұрандалары
- Құрылғыны пайдаланбас бұрын әрқашан қауіпсіздік ережелерін оқып алыңыз.**



1.1 A készülék leírása

- A1. MAX teljesítmény kiválasztásának/kiválasztás megszüntetésének gombja
- A2. Szűrő
- A3. 0,5 l porgyűjtő tartály
- A4. Fedélnyitó szerkezet az ürítéshez
- A5. Szűrő
- A6. EPA szűrő
- A7. BE/KI gomb
- A8. Újratölthető akkumulátor kioldó gombja
- A9. Újratölthető akkumulátor
- A10. Működés és töltésjelző led:
- Kikapcsolva: a készülék ki van kapcsolva
 - Zöld fényel világít: a készülék be van kapcsolva, és az akkumulátor fel van töltve
 - Villogó zöld lámpa: a készülék be van kapcsolva és az akkumulátor már lemerült
 - Narancssárga fény: akkumulátortöltő csatlakoztatva és a készüléket tölti
 - Világító zöld fény: csatlakoztatott akkumulátortöltő és teljes töltés

1.2 A tartozékok leírása

- B1. Motoros kefe kemény padlókhöz és rövid szálú szőnyegekhez
- B2. Kioldó gomb
- B3. Sörtés görgő kémlelő
- B4. Sörtés görgő
- B5. 2 az 1-ben tartozék: réstisztító fej és bútorkefe
- B6. Rugalmas tömlő (*csak néhány típus esetén)
- B7. Mini kefe (*csak néhány típus esetén)
- B8. Sörte betét mini keféhez (*csak néhány modell esetén)
- B9. Szívócső

1.3 Fali tartó leírása

- C1. Akkumulátortöltő
- C2. Fali tartó
- C3. Dűbelek fali tartóhoz
- C4. Tartozéktartó alapzat
- C5. Csavarok a talapzat rögzítésére a tartóhoz

A készülék használata előtt mindig olvassa el a biztonsági figyelmeztetéseket.

1.1 Popis spotřebiče

- A11. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí MAX výkonu
- A1. Filtr
- A2. Nádoba na sběr prachu 0,5 l
- A3. Otvírání víka pro vyprázdnění nádoby
- A4. Filtr
- A5. Filtr EPA
- A6. Tlačítko ON/OFF
- A7. Tlačítko pro uvolnění nabíjecí baterie
- A8. Nabíjecí baterie
- A9. Led pro signalizaci nabíjení a provozu:
- Nesvíť: spotřebič vypnutý
 - Svítí zeleně: spotřebič zapnutý a baterie nabitá
 - Bliká zeleně: spotřebič zapnutý a baterie už vybitá
 - Svítí oranžově: nabíječka baterie připojená a nabíjení spotřebiče
 - Svítí zeleně: nabíječka baterie připojená a nabíjení dokončeno

1.2 Popis příslušenství

- B1. Kartáč s motorovým pohonem na tvrdé podlahy a koberce s krátkým vlasem
- B2. Tlačítko pro uvolnění
- B3. Průhled na válec se štětinami
- B4. Válec se štětinami
- B5. Příslušenství 2 v 1: šterbinová hubice a kartáč na nábytek
- B6. Hadice (*pouze některé modely)
- B7. Kartáč Mini (*pouze některé modely)
- B8. Vložka se štětinami pro kartáč Mini (*pouze některé modely)
- B9. Sací trubka

1.3 Popis držáku na stěnu

- C1. Nabíječka baterie
- C2. Držák na stěnu
- C3. Hmoždinky pro držák na stěnu
- C4. Podstavec držáku příslušenství
- C5. Šrouby pro upevnění podstavce na držák

Před používáním spotřebiče si vždy přečtěte příručku s bezpečnostními pokyny.



SK – OPIS

1.1 Opis spotrebiča

- A1. Tlačidlo volby/vypnutia MAX výkonu
- A2. Filter
- A3. Nádržka na zachytávanie prachu 0,5 l
- A4. Zariadenie na otvorenie krytu na vyprázdnenie
- A5. Filter
- A6. Filter EPA
- A7. Vypínač
- A8. Tlačidlo na uvoľnenie nabíjacej batérie
- A9. Nabíjacia batéria
- A10. Svetelná kontrolka nabitia a fungovania:
 - Vypnutá: spotrebič vypnutý
 - Svetí zelená kontrolka: spotrebič je zapnutý a batéria nabitá
 - Bliká zelená kontrolka: spotrebič je zapnutý a batéria je už vybitá
 - Svetí oranžové svetlo: zapojená nabíjačka batérie a spotrebič sa nabíja
 - Svetí zelené svetlo: zapojená nabíjačka batérie a batéria úplne nabitá

1.2 Opis príslušenstva

- B1. Keď s pohonom na tvrdé podlahy a koberce s krátkym vlasom
- B2. Tlačidlo na uvoľnenie
- B3. Priehradka valca so štetinami
- B4. Valec so štetinami
- B5. Príslušenstvo 2 v 1: úzka prúdnica a kečka na nábytok
- B6. Ohybná hadica (*iba na niektorých modeloch)
- B7. Minikečka (*iba na niektorých modeloch)
- B8. Vsuvka so štetinami pre minikečku (*iba na niektorých modeloch)
- B9. Trubica nasávanie

1.3 Opis držiaka na múr

- C1. Nabíjačka batérie
- C2. Držiak na múr
- C3. Rozpery pre držiak na múr
- C4. Základňa držiaka na príslušenstvo
- C5. Skrutky na upevnenie základne držiaka

Pred použitím spotrebiča si vždy prečítajte časť s bezpečnostnými pokynmi.

PL - OPIS

1.1 Opis urządzenia

- A1. Przycisk wyboru/dezaktywacji mocy MAX
- A2. Filtr
- A3. Pojemnik na kurz o pojemności 0,5 l
- A4. Urządzenie otwierające pokrywę dla opróżnienia pojemnika
- A5. Filtr
- A6. Filtr EPA
- A7. Przycisk ON/OFF
- A8. Przycisk zwolnienia akumulatora
- A9. Akumulator
- A10. Lampka LED wskaźnika ładowania i działania:
 - Zgaszona: urządzenie wyłączone
 - Zielone światło stałe: urządzenie włączone i bateria naładowana
 - Zielone światło migające: urządzenie włączone i bateria naładowana
 - Pomarańczowe światło stałe: podłączona ładowarka i urządzenie w trakcie ładowania
 - Zielone światło stałe: podłączona ładowarka i ładowanie zakończone

1.2 Opis akcesoriów

- B1. Elektroszczotka do twardych posadzek i dywanów z krótkim włosiem
- B2. Przycisk zwolnienia
- B3. Wizjer rolki z włosiem
- B4. Rolka z włosiem
- B5. Akcesorium 2 w 1: ssawka długa szczelinowa i szczotka do mebli
- B6. Wąż giętki (*tylko niektóre modele)
- B7. Mała szczotka (*tylko niektóre modele)
- B8. Wkład włosia dla małej szczotki (*tylko niektóre modele)
- B9. Wąż ssące

1.3 Opis wspornika ściennego

- C1. Ładowarka
- C2. Wspornik ścienny
- C3. Kołki dla wspornika ściennego
- C4. Podstawa wspornika uchwytu akcesoriów
- C5. Śruby do mocowania podstawy na wsporniku

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać dokumentację ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.



14

SL - OPIS

1.1 Opis aparata

- A1. Tipka za izbiro/preklic izbire moči MAX
- A2. Filter
- A3. Ročka za zbiranje prahu 0,5l
- A4. Naprava za odpiranje pokrova za praznjenje
- A5. Filter
- A6. Filter EPA
- A7. Tipka VKLOP/IZKLOP
- A8. Gumb za odklo polnilne baterije
- A9. Polnilna baterija
- A10. Led indikator polnitve in delovanja:
 - Izklop: aparat je izklopljen
 - Sveti zeleno: aparat je vklopljen in baterija napolnjena
 - Utripajoča zelena luč: aparat je vklopljen in baterija je skoraj prazna
 - Sveti oranžno: priključen polnilnik baterij in polnjenje aparata
 - Sveti zeleno: priključen polnilnik baterij in polnjenje zaključeno

1.2 Opis dodatne opreme

- B1. Ščetka z motorjem za trde tlake in kratkodlake preproge
- B2. Gumb za odklop
- B3. Prikaz valja s ščetinami
- B4. Valj s ščetinami
- B5. Pripomoček 2 v 1: šoba s cevjo in ščetka za pohištvo
- B6. Gibka cev (*samo nekateri modeli)
- B7. Mini ščetka (*samo nekateri modeli)
- B8. Vstavek s ščetinami za mini ščetko (samo nekateri modeli)
- B9. Sesalna cev

1.3 Opis stenskega nosilca

- C1. Polnilnik baterij
- C2. Stenski nosilec
- C3. Vložki za stenski nosilec
- C4. Podporna baza pripomočkov
- C5. Vijaki, za pritrditev baze na nosilec

Pred uporabo aparata vedno preberite varnostna opozorila.

BG - ОПИСАНИЕ

1.1 Описание на уреда

- A1. Бутон избор/отказване на избор на мощност MAX
- A2. Филтър
- A3. Туба за събиране на прах от 0,5l
- A4. Устройство за отваряне на капак за изпразване
- A5. Филтър
- A6. Филтър EPA
- A7. Бутон ON/OFF
- A8. Бутон за освобождаване на акумулаторна батерия
- A9. Акумулаторна батерия
- A10. Лед индикатор за зареждане и функциониране:
 - Изключен: изключен уред
 - Включена зелена светлина: включен уред и заредена батерия
 - Мигаща зелена светлина: включен уред и почти изразходена батерия
 - Включена оранжева светлина: свързано зарядно устройство и уред в режим зареждане
 - Включена зелена светлина: свързано зарядно устройство и пълно зареждане

1.2 Описание на аксесоарите

- B1. Моторизирана четка за твърди подове и килими с къс косъм
- B2. Бутон за откачане
- B3. Визуализатор валяк с ресни
- B4. Валяк с ресни
- B5. Аксесоар 2 в 1: телескопична тръба и четка за мебели
- B6. Гъвкава тръба (*само за някои модели)
- B7. Мини четка (*само за някои модели)
- B8. Приставка с ресни за мини четка (*само за някои модели)
- B9. Тръба за аспирация

1.3 Описание на подпора за стена

- C1. Зарядно устройство
- C2. Подпора на стена
- C3. Дюбели за подпора на стена
- C4. Основа на подпора за аксесоари
- C5. Винтове за фиксиране на основа на подпора

Преди да използвате уреда, четете винаги свитъка с предупреждения за безопасност.



14

RO - DESCRIERE

1.1 Descrierea aparatului

- A1. Tasta de selectare/deselectare a puterii MAX
- A2. Filtru
- A3. Recipient colectare praf de 0,5 l
- A4. Dispozitiv de deschidere capac pentru golire
- A5. Filtru
- A6. Filtru HEPA
- A7. Buton pornit/oprit
- A8. Butonul de deblocare baterie reîncărcabilă
- A9. Baterie reîncărcabilă
- A10. LED indicator încărcare și funcționare:
 - Oprit: aparatul este oprit
 - Aprins verde: aparat pornit și baterie încărcată
 - Luminează verde intermitent: aparat pornit și baterie aproape descărcată
 - Lumină portocalie aprinsă: încărcător conectat și dispozitivul în curs de încărcare
 - Lumină verde aprinsă: încărcător conectat și încărcare completă

1.2 Descrierea accesoriilor

- B1. Perie cu motor pentru podele tari și covoare cu peri scurți
- B2. Buton de deblocare
- B3. Geam role cu peri
- B4. Rola cu peri
- B5. Accesoriu 2 în 1: duza pentru spații înguste și perie pentru mobilier
- B6. Furtun (* doar la unele modele)
- B7. Mini perie (* doar la unele modele)
- B8. Inserție peri pentru mini perie (* doar la unele modele)
- B9. Țeavă de aspirație

1.3 Descriere suport de perete

- C1. Încărcător baterii
- C2. Suport de perete
- C3. Dibluri pentru fixare pe perete
- C4. Bază suport accesorii
- C5. Șuruburi fixare bază de suport

Înainte de a utiliza aparatul, citiți întotdeauna broșura cu avertizările de siguranță.

HR - OPIS

1.1 Opis uređaja

- A1. Tipka uključivanja/isključivanja MAX snage
- A2. Filtar
- A3. Spremnik za prašinu od 0,5 l
- A4. Uređaj za zatvaranje poklopca pražnjenja
- A5. Filtar
- A6. Filtar EPA
- A7. Tipka ON/OFF (uključeno/isključeno)
- A8. Tipka za oslobađanje punjive baterije
- A9. Punjiva baterija
- A10. LED indikator punjenja i rada:
 - Isključeno: uređaj je isključen
 - Uključeno zeleno svjetlo: uređaj je uključen i baterija je napunjena
 - Trepćuće zeleno svjetlo: uređaj je uključen i baterija je skoro prazna
 - Uključeno narančasto svjetlo: punjač priključen i punjenje uređaja
 - Uključeno zeleno svjetlo: punjač priključen i uređaja je napunjen

1.2 Opis dodatnog pribora

- B1. Motorizirana četka za tvrde podove i tapete s kratkom dlakom
- B2. Tipka za oslobađanje
- B3. Preglednik valjka s čekinjama
- B4. Valjak s čekinjama
- B5. Dodatak 2 u 1: nastavak i četka za namještaj
- B6. Fleksibilno crijevo (*samo neki modeli)
- B7. Mini četka (*samo neki modeli)
- B8. Čekinjasti uložak za mini četku (*samo neki modeli)
- B9. Usisna cijev

1.3 Opis zidnog držača

- C1. Punjač
- C2. Zidni držač
- C3. Tiple za zidni držač
- C4. Osnova za pribor
- C5. Vijci za pričvršćenje osnove na držač

Prije uporabe uređaja uvijek pročitajte sigurnosna upozorenja.



14

ET - DESCRIPTION

1.1 Seadme kirjeldus

- A1. MAX võimsuse aktiveerimise/desaktiveerimise nupp
- A2. Filter
- A3. 0,5 l tolmucontainer
- A4. Tühjendamiseks avatav kate
- A5. Filter
- A6. EPA-filter
- A7. SISSE/VÄLJA nupp
- A8. Laaditava aku vabastamise nupp
- A9. Laaditav aku
- A10. Laadimise LED-märgutuli
 - Väljas: seade on väljas
 - Roheline: seade on sees ja aku laetud
 - Vilkv roheline: seade on sees ja aku tühjenemas
 - Oranž: akulaadija on ühendatud ja akut laaditakse
 - Roheline: akulaadija on ühendatud ja akut on täis

1.2 Tarvikute kirjeldus

- B1. Elektriline pörandahari kõvade pörandate ja lühikesekarv-aliste vaipade jaoks
- B2. Vabastusnupp
- B3. Harjastega rulliku vaateaken
- B4. Harjastega rullik
- B5. Kaks ühes tööriist: süvendite tööriist ja mööblihari
- B6. Paindlik voolik (*ainult teatud mudelitel)
- B7. Minihari (*ainult teatud mudelitel)
- B8. Miniharja siseosa (*ainult teatud mudelitel)
- B9. Imivoolik

1.3 Seinakinnituse kirjeldus

- C1. Akulaadija
- C2. Seinakinnitus
- C3. Seinakinnituse ankrud
- C4. Tööriistahoidiku alus
- C5. Aluse kinnitusele kinnitamise kruvid

Lugege enne seadme kasutamist alati ohutushoiatusi.

LV - APRAKSTS

1.1 Ierices apraksts

- A1. MAKŠ. jaudas atlasīšanas/noņemšanas poga
- A2. Filtrs
- A3. 0,5 l putekļu tvertne
- A4. Vāka atvēršanas ierīce iztukšošanai
- A5. Filtrs
- A6. EPA filtrs
- A7. ON/OFF poga
- A8. Uzlādējama akumulatora atbrīvošanas poga
- A9. Uzlādējams akumulators
- A10. Uzlādes un ON (Iesl.) LED indikators:
 - Nedeg: ierīce izslēgta
 - Deg zaļš indikators: ierīce ir ieslēgta, un akumulators ir uzlādēts
 - Mirgo zaļš indikators: ierīce ir ieslēgta, un akumulators gandrīz tukšs
 - Deg oranžs indikators: akumulatora lādētājs ir pievienots, un ierīce tiek lādēta
 - Deg zaļš indikators: akumulatora lādētājs ir pievienots, un ierīce ir pilnībā uzlādēta

1.2 Piederumu apraksts

- B1. Motorizēta birste cietām grīdām un īsšķiedru paklājiem
- B2. Atbrīvošanas poga
- B3. Sārņu rullīša skatīšanās lodziņš
- B4. Sārņu rullītis
- B5. Divi vienā instruments: spraugu tīrīšanas uzgalis un mēbeļu suka
- B6. Lokana šļūtene (*tikai dažiem modeļiem)
- B7. Mini suka (*tikai dažiem modeļiem)
- B8. Mini sukuks ieliktnis (*tikai dažiem modeļiem)
- B9. Sūkšanas šļūtene

1.3 Sienas stiprinājuma apraksts

- C1. Akumulatora lādētājs
- C2. Sienas stiprinājums
- C3. Sienas stiprinājuma enkuri
- C4. Instrumenta turētāja pamatne
- C5. Skrūves pamatnes piestiprināšanai pie stiprinājuma

Pirms ierīces izmantošanas vienmēr izlasiet drošības brīdinājumus.



14

1.1 Prietaiso aprašymas

- A1. Didžiausios galios įjungimo / išjungimo mygtukas
- A2. Filtras
- A3. 0,5 l dulkių talpa
- A4. Prietaiso ištuštinimo angos dangtelis
- A5. Filtras
- A6. „EPA“ filtras
- A7. Mygtukas „ON/OFF“
- A8. Įkraunamo akumuliatoriaus išėmimo mygtukas
- A9. Įkraunamas akumuliatorius
- A10. Įkrovimo būsenos ir „ON“ šviesos diodas
 - Nedega: prietaisas įjungtas
 - Dega žalia šviesa: prietaisas įjungtas, akumuliatorius įkrautas
 - Mirksi žalia šviesa: prietaisas įjungtas, akumuliatorius beveik išsikrovęs
 - Dega geltona šviesa: akumuliatorių įkroviklis įjungtas, prietaisas kraunamas
 - Dega žalia šviesa: akumuliatorių įkroviklis įjungtas, prietaisas visiškai įkrautas

1.2 Priedų aprašymas

- B1. Motorizuotas šepetys standžioms grindims ir trumpo plauko kilimams
- B2. Atleidimo mygtukas
- B3. Velenėlis su šerių langeliu
- B4. Velenėlis su šeriais
- B5. Dvifunkcis priedas: priedas siauriems plyšiams ir baldų šepetėlis
- B6. Lanksti žarna (*tik tam tikri modeliai)
- B7. Mažas šepetėlis (*tik tam tikri modeliai)
- B8. Deklas mažam šepetėliui (*tik tam tikri modeliai)
- B9. Siurbimo žarna

1.3 Sieninio laikiklio aprašymas

- C1. Akumuliatorių įkroviklis
- C2. Sieninis laikiklis
- C3. Sieninio laikiklio tvirtinamosios dalys
- C4. Priedo laikiklis
- C5. Sraigtai pagrindui prie sienos tvirtinti

Prieš naudodamiesi prietaisu, perskaitykite saigos įspėjimus.

1.1 Опис приладу

- A1. Кнопка вибору/відміни МАКС. потужності
- A2. Фільтр
- A3. 0,5 л пилозбірник
- A4. Пристрій для відкривання кришки для чищення
- A5. Фільтр
- A6. Фільтр EPA
- A7. кнопка ВКЛ./ВИМК.
- A8. Кнопка вивільнення акумуляторних батарей
- A9. Акумуляторні батареї
- A10. Індикатор заряджання та функціонування:
 - Не горить: прилад вимкнений
 - Горить зеленим: прилад включений та батарея заряджена
 - Блимає зеленим: прилад вимкнений та батарея майже розряджена
 - Горить помаранчевим: під'єднано зарядний пристрій і прилад заряджається
 - Горить зеленим: зарядний пристрій підключено та прилад повністю заряджений

1.2 Опис додаткового приладдя

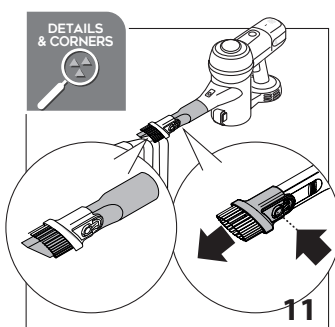
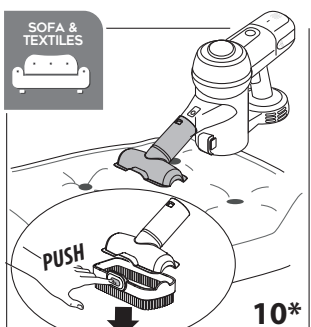
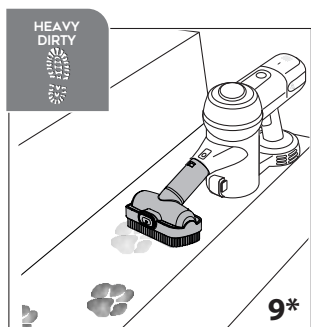
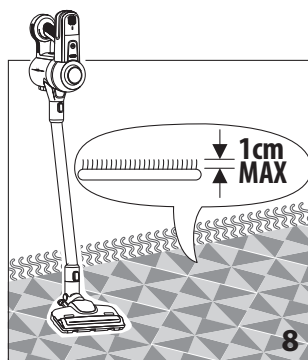
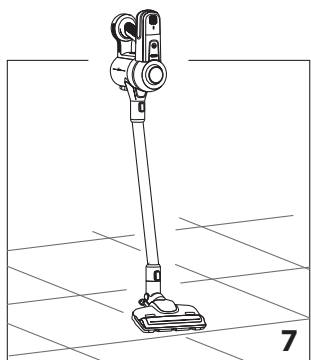
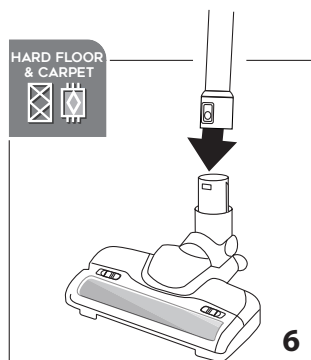
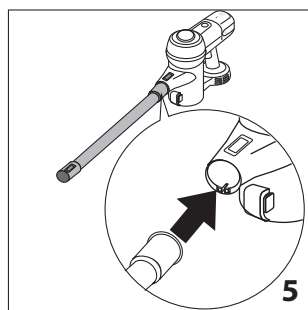
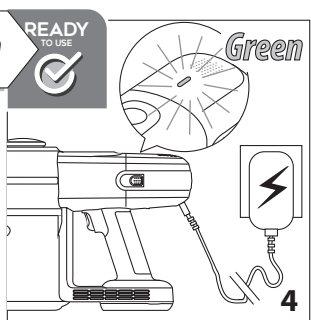
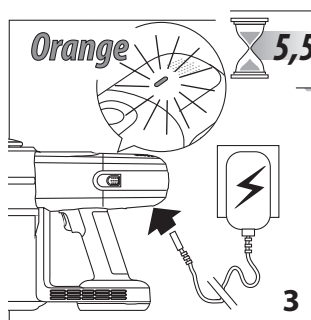
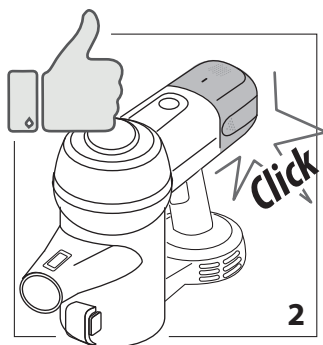
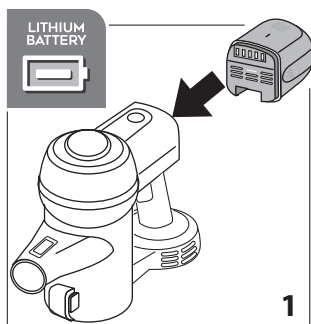
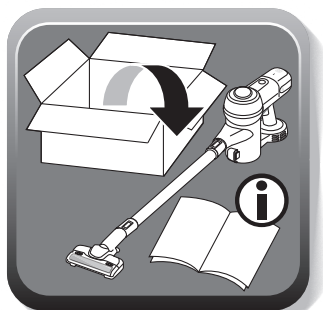
- B1. Моторизована щітка для твердих підлог і килимів з коротким ворсом
- B2. Кнопка вивільнення
- B3. Віконце для огляду ролика зі щетинками
- B4. Ролик зі щетинками
- B5. Інструмент "2 в 1": щільова насадка та меблева щітка
- B6. Гнучкий шланг (*лише в деяких моделях)
- B7. Міні-щітка (*лише в деяких моделях)
- B8. Вставка зі щетинками для міні-щітки (*лише в деяких моделях)
- B9. Всмоктувальний шланг

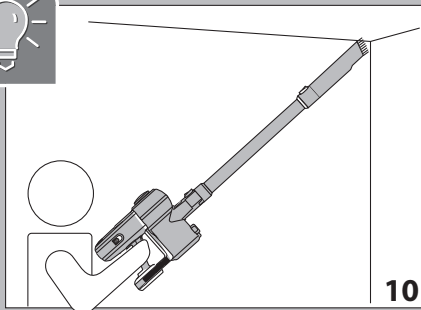
1.3 Опис настінного кріплення

- C1. Зарядний пристрій
- C2. Настінне кріплення
- C3. Анкери для настінного кріплення
- C4. Підставка для інструмента
- C5. Гвинти для фіксації підставки до кріплення

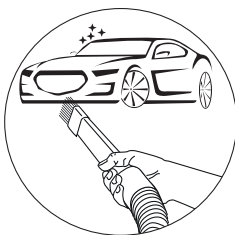
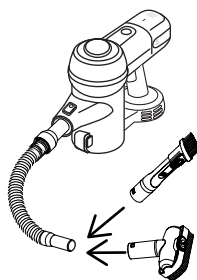
Перед використанням пристрою завжди читайте попередження щодо безпеки.





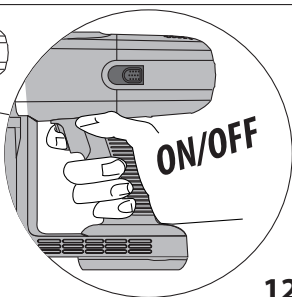
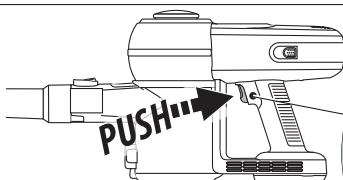


10



11*

ON/OFF

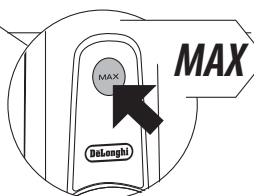


12

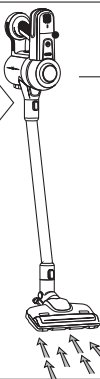
2 POWER LEVELS



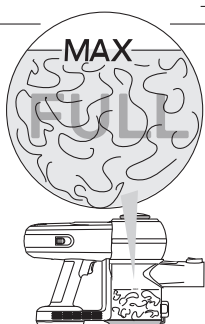
13



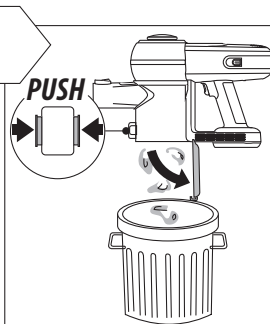
MAX



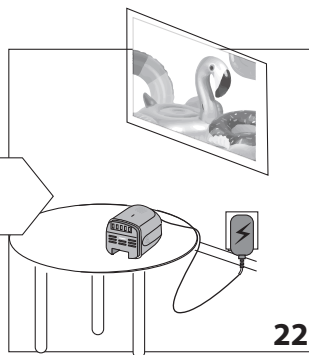
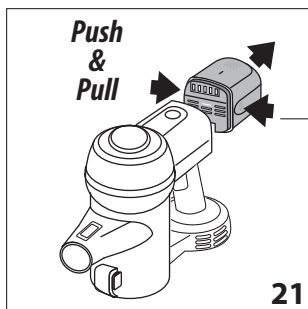
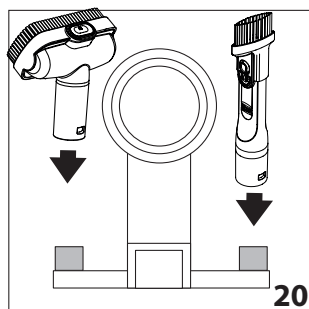
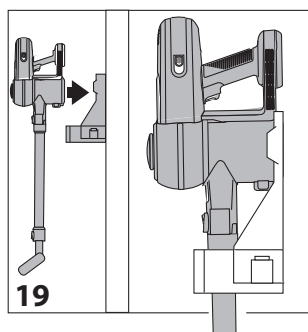
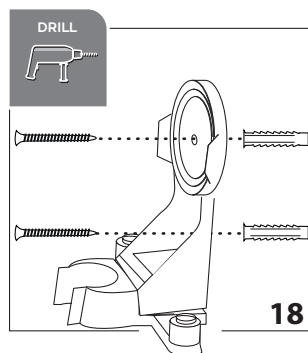
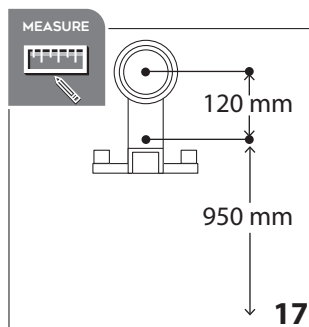
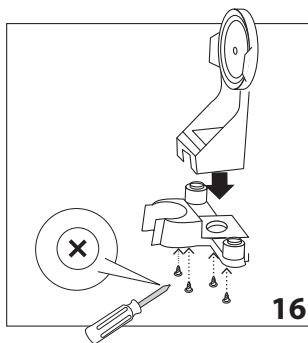
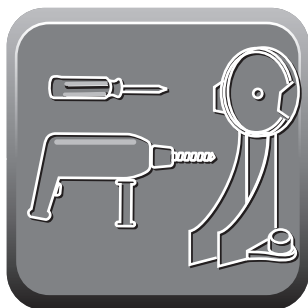
14



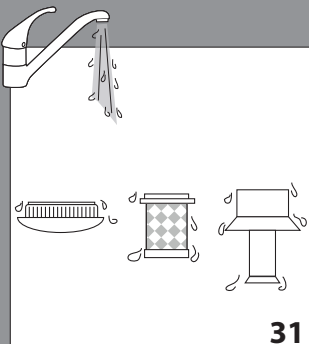
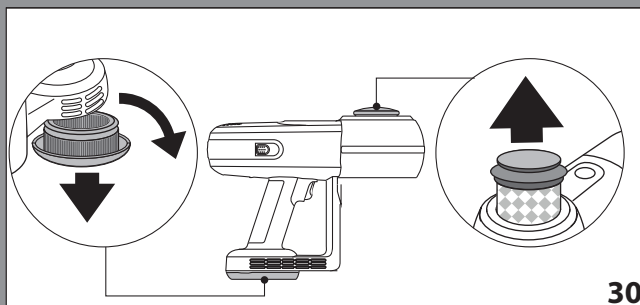
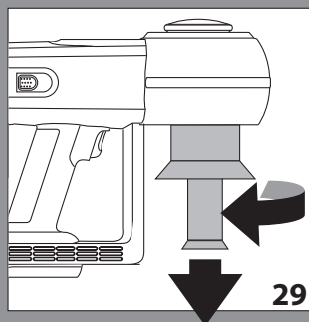
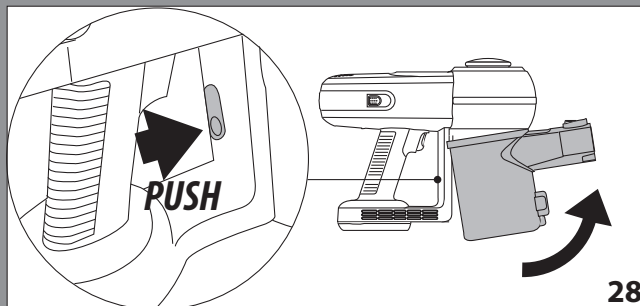
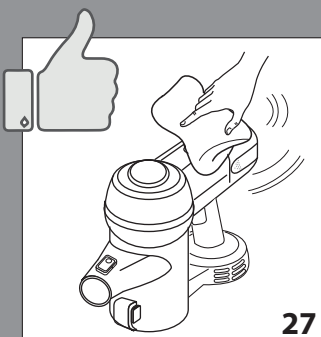
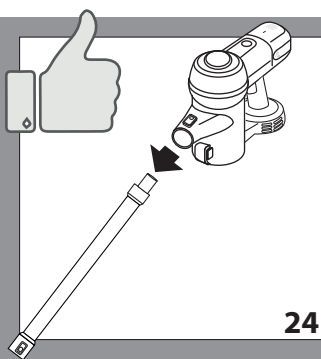
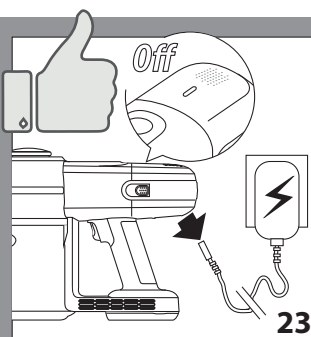
15

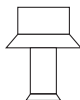


16

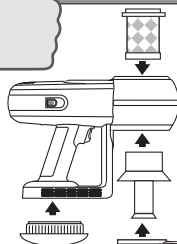


CLEANING

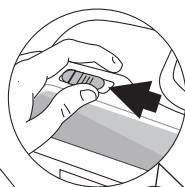
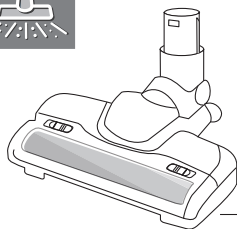




32



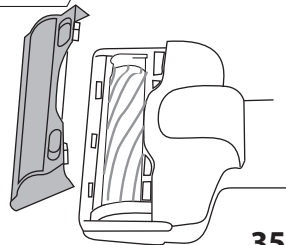
33



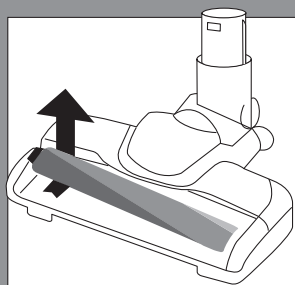
34



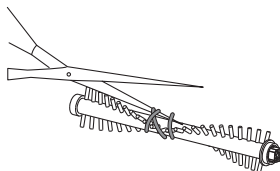
unlock &
remove



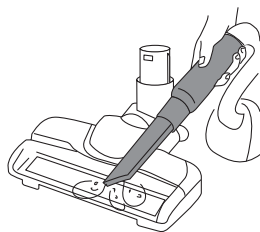
35



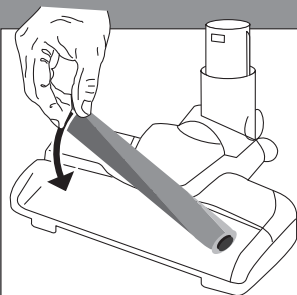
36



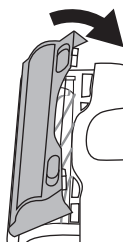
37



38



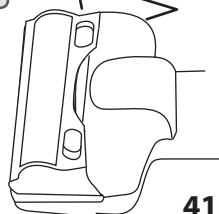
39



40



Click



41